

Ezkabarte



Número 31
Abril 2010



Fotografía: Jesús Chueca

EZCABARTESTRENA

A su paso por Arre-Villava, la carretera NA-2517 suponía un peligro para los peatones durante casi un kilómetro. En este tramo, camiones, ciclistas, peatones y coches se repartían acera y arcén sin apenas señalización y separación entre ellos. En una carretera transitada, con el paso de más de diez vehículos por minuto, la seguridad era ya un asunto prioritario. **2**

Recopilan la historia del Valle

Ezcabarte ya tiene quien le escriba. El arquitecto Iker Alzola y José M^a Pastor, artista y etnólogo, han estudiado el patrimonio arquitectónico e histórico del valle. Ahora plantean recopilar su conocimiento sobre el Valle de Ezcabarte en un libro en el que colaborará la Sociedad Aranzadi.

EZCABARTEMUEVE

Arre encabeza el inicio de fiestas el 28 de mayo seguido por Cildoz el 18 junio. Además, se amplían (si la afluencia del público lo permite) las actividades de invierno de Pilates y Spinning durante el mes de junio. Si desea comenzar ya a entrenarse, la inscripción para este mes comienza el 3 de mayo y finaliza el 14 del mismo mes. **4**

Ezcabarte busca empresas del Valle

Si quieres darte a conocer hazlo en el próximo boletín desde 25 euros

Teléfono 948 248 324



La NA 2517 comprende un paso peatonal entre Arre y Villava. / Jesús Chueca.

Nueva cara para la NA-2517

A su paso por Arre-Villava, la carretera NA-2517 suponía un peligro para los peatones durante casi un kilómetro. En este tramo, camiones, ciclistas, peatones y coches se repartían acera y arcén sin apenas señalización y separación entre ellos. En una carretera transitada, con el paso de más de diez vehículos por minuto, la seguridad era ya un asunto prioritario.

El Ayuntamiento de Ezcabarte, en colaboración con el Departamento de Obras Públicas de Navarra, puso en marcha un plan para eliminar la peligrosidad del tramo y facilitar el paso de los vecinos entre ambas localidades.



Coches, ciclistas y peatones comparten un tramo de más de 100 metros. / Jesús Chueca.

La señalización daba comienzo a las obras el pasado 23 de noviembre. El primer paso, y más importante, mejorar el acceso y la salida de peatones al pequeño paseo colindante a la carretera. Además, se hacía necesaria la mejora en la iluminación, por lo que el concejo de Arre cambia el alumbrado público con nuevas farolas con un presupuesto superior a los 6.000 euros.

“Está mucho mejor así, pero hay que seguir, se pueden hacer muchas cosas”, comenta José María Gainza, “como colocar una farola más, que no sé a qué están esperando”. Desde el Ayuntamiento aclaran que la colocación de dicha farola hubo de retrasarse por el frío. Las bajas temperaturas no permitían poner en ese momento hormigón porque éste se congelaba.

Al Departamento de Obras Públicas le corresponde embellecer el tramo con la poda de la vegetación del río y la ba-



José María Gainza, no titubea al plantear sus dudas. / Jesús Chueca.

EZCABARTESTRENA

El consistorio apuesta

El Ayuntamiento de Ezcabarte, junto a otras entidades, se ha sumado a la preocupación por el cuidado de la tierra. Para ello, el Ayuntamiento se ha acogido a un plan energético que comprende desde octubre el pasado año al octubre siguiente.

El plan energético emprendido por el Ayuntamiento busca llegar a toda la ciudadanía y trasladar un único mensaje: la necesidad de unir fuerzas para avanzar hacia la sostenibilidad. Para ello, pueden adoptarse diversas medidas, de las que el Ayuntamiento ha optado por una, la más eficaz. Durante todo el año, el consistorio municipal tratará de reducir en, al menos un 3%, el consumo energético con respecto al año anterior.

La implicación de la casa consistorial es tal que de no conseguir el objetivo propuesto entre noviembre de 2009 y agosto de este año, se compromete a emprender actividades de sensibilización sobre el ahorro y la eficiencia energética dirigidas a la población durante el siguiente año.

Competición de frontenis

Más de 20 parejas masculinas y 5 femeninas participan este año en el campeonato de Frontenis organizado en el Valle de Ezcabarte. Coincidiendo con el tercer aniversario del Polideportivo, la competición se inició el 23 de febrero y tocará a su fin el 28 de mayo, coincidiendo con el cierre de curso 2009-2010.

Más de un millón de euros para el Valle

Las cuentas para el 2010 ya están hechas y han dado como resultado 1.387.000 euros que serán destinados en gran medida a gastos de personal, bienes y servicios, transferencias corrientes e inversiones reales.

Los ingresos proceden de fuentes muy variadas, con especial protagonismo por parte de los impuestos directos, las transferencias corrientes y las transferencias de la Administración general a la entidad. Cabe recordar que este año la contribución pasará a cobrarse en dos partes, un primer cobro en junio y un segundo en noviembre, para facilitar el pago por parte de los ciudadanos.

Los presupuestos han bajado un 8,7% con respecto a las cuentas del 2009

Este año, los presupuestos totales se han reducido en 131.500 euros, lo que significa una bajada del 8,7% con respecto a las cuentas del 2009. El principal descenso proviene de una recaudación menor en lo que a impuestos directos e indirectos se refiere. Sin embargo, esta bajada se ha visto compensada por el incremento de ingresos a través de las transferencias corrientes y las procedentes de la Administración.

La contribución se cobrará en dos partes, en junio y noviembre

El pasado año, el consistorio ingresó 252.750 euros en concepto de transferencias corrientes, sobre todo procedentes de Hacienda, mientras que este año se ingresaron 284.400 euros por el mismo concepto.

Del mismo modo, las transferencias procedentes de la Administración General aumentaron en un año de 198.500 a 279.400 euros.

En el apartado de gastos no ha habido grandes variaciones. De las cuatro grandes partidas del 2009 sólo una ha visto reducida su aportación, se trata de las inversiones reales que han pasado de los 366.600 euros a los 254.000 del presente año. El resto de partidas mantienen prácticamente la misma distribución equilibrada del pasado año, con la salvedad de la desaparición de la partida de transferencias de capital.

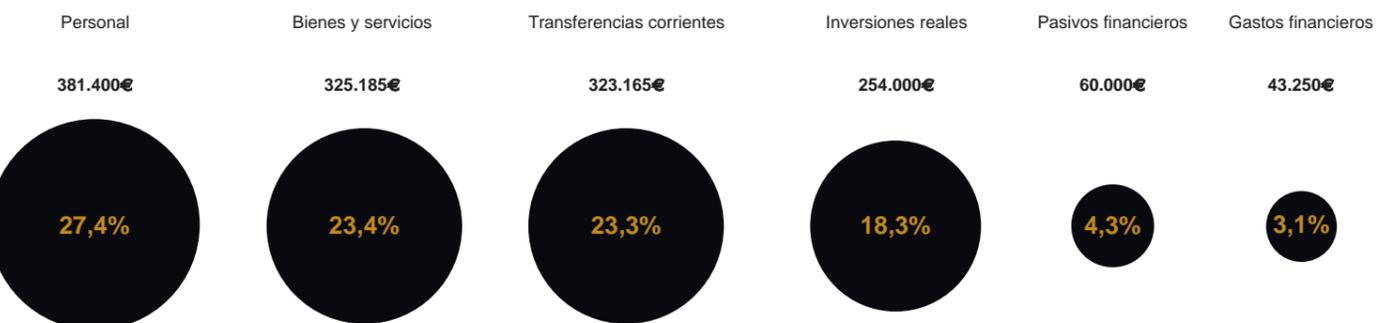
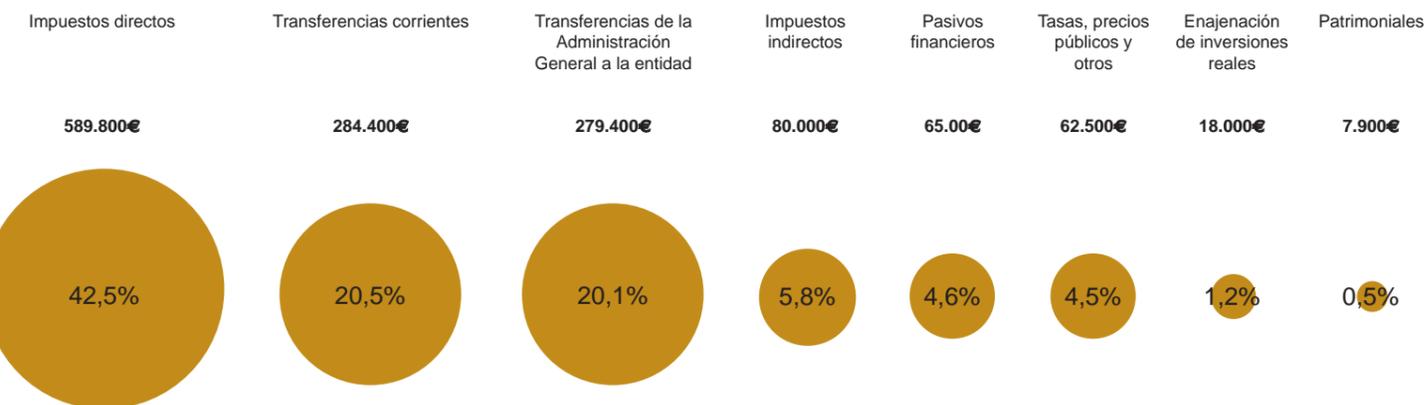
Desaparece la partida de gastos correspondiente a las transferencias de capital

Este año las subvenciones no varían demasiado con respecto al período anterior. La máxima beneficiada es la Escuela de Música de Burlada-Villava, cuya subvención para 2010 es de 38.000 euros (Curso 2009/2010). Las fiestas de los concejos, el C.D. Avance Ezcabarte y la Escuela infantil Amalur obtienen 14.000, 5.833 y 5.000 euros respectivamente.

Las fiestas serán subvencionadas con 14.000 €

Cantidades importantes obtienen también entidades como el Centro Cívico San Román y el Club de Jubilados de San Román de Arre con cantidades entre los 3.000 y los 5.000 euros. Más modestas son las subvenciones obtenidas por el Olentzero de Arre y Makiirriain, la Coral Ezcabarte, el Fondo de Cope-

Total Ingresos... 1.387.000€



Total Gastos... 1.387.000€

ración, Korrika y el Club de Jubilados de Villava, cuyas ayudas rondan los 1.000 euros.

Por último, la Escuela de fútbol del Avance, el Club de Fútbol Sala Ezcabarte, el Instituto Ibalalde y las Hermanitas de los Pobres obtienen entre 700 y 250 euros por el desarrollo de sus actividades. En concreto, el fútbol sala recibe esta bonificación por el coste del alquiler de la pista del polideportivo y, en el caso del IES Ibalalde, la subvención, de 390 euros, se reparte en función de los alumnos matriculados.

MARMOLES ARTÍSTICOS SANTOS
M.A.S. S.L.

Marmolería y Cantería
Especialidad en Arte Funerario y Labra Artística

Pol. Ind. Ezcabarte, Calle P - Nave 4
31194 Oricain • NAVARRA
Tel. y Fax: 948 330 728 • Móvil: 676 306 405
marmolesartisticossantos@hotmail.com
www.marmolesartisticossantos.es.it

Elordi

Pol. Ind. Arre, C/ K, Nave 17
31194 ARRE (Navarra)
Tels.: 948 330 098 • 948 333 320
www.restauranteelordi.com
info@restauranteelordi.com

MENÚ DEL DÍA
CARTA
COMIDAS Y CENAS PARA GRUPOS
COMUNIONES • BAUTIZOS
BODAS

PARRILLADA PARA LLEVAR
SÁBADOS ALMUERZOS ESPECIALES
MIGAS DE PASTOR

Horario de 6:30 a 21:00 horas



Isabel Pérez es una de las beneficiadas. / Jesús Chueca.

randilla de madera. Además, se hacen cargo de las señales de tráfico y del traslado de la doble onda, que aumenta la seguridad de los viandantes.

“Lo bien hecho, bien está”, aclara Isabel Pérez, vecina de la localidad y asidua a este paseo: “Yo que lo uso mucho estoy encantada, así es mucho más seguro”.

En total, más de 50.000 euros de presupuesto que hoy benefician a José María, Isabel y otros muchos, que ya pueden pasear entre Arre y Villava sin peligro.



Se han invertido 56.000 € para aumentar la seguridad del paseo. / Jesús Chueca.

Felipe ya se ha traído a un amigo

Felipe Lozano y Lucy Acuña son dos nuevos usuarios del Polideportivo de Ezcabarte. Desde hace un mes, ambos se benefician de la campaña “Trae un amigo” que la concejalía de Deportes del consistorio ha puesto en marcha para fomentar el uso de las instalaciones por parte de los vecinos. Felipe Lozano se enteró de la iniciativa hace un par de meses y ya disfruta del gimnasio y la sauna, dos de las instalaciones del polideportivo. Además, gracias a él, su amiga Lucy Acuña puede disfrutar también de las instalaciones con un 25% de descuento.

Iván Arbeloa es otro de los vecinos del Valle que aprovecha las instalaciones del polideportivo para entrenarse y mantenerse en forma. Ahora que conoce la iniciativa del Ayuntamiento, Arbeloa se plantea convencer a algún amigo para entrenarse en el gimnasio: “Me parece una buena iniciativa”. Podrá hacerlo hasta el 30 de junio.

Felipe, Iván y Lucy ya se benefician de las instalaciones y actividades ofertadas por el Polideportivo del Valle de Ezcabarte. Y tú, ¿vas a traer a un amigo?



Felipe Lozano y Lucy Acuña se entrenan en el gimnasio del polideportivo. / Jesús Chueca.

Arre encabeza el inicio de fiestas el 28 de mayo

- FIESTAS DE ARRE viernes 28 de mayo al lunes 31 de mayo, ambos inclusive.
- FIESTAS DE CILDOZ viernes 18 de junio al domingo 20 ambos inclusive.
- FIESTAS DEL VALLE viernes 26 y 27 de junio.
- FIESTAS DE ORICAIN 23, 24 y 25 de julio.
- FIESTAS DE AZOZ 6, 7 y 8 de agosto.
- FIESTAS DE EUSA sábado 28 y domingo 29 de agosto.
- FIESTAS DE SORAUREN 3,4,5 y 6 de septiembre.
- FIESTAS DE ORRIO 24, 25 y 26 de septiembre.
- FIESTAS DE MAKIRRIAIN 12, 13 y 14 de noviembre.
- FIESTAS DE EZCABA 12 de octubre.
- FIESTAS DE ANOZ 19 de septiembre.
- FIESTAS DE ADERIZ 25 de septiembre.
- FIESTAS DE GARRUES 8 de diciembre.

Un verano de circo

Fernando Fernán Gómez ya tenía claro eso de que las bicicletas son para el verano. Este año, los niños del Valle podrán disfrutar también de actividades, juegos y manualidades relacionados con el mundo circense. Los padres que quieran informarse podrán hacerlo el 19 de mayo, a las 18.30 horas, en el Polideportivo Municipal de Ezcabarte. Allí se concretarán los precios, aunque ya puede informarse de que una familia podrá hacer tres inscripciones al precio de dos. Los campamentos tendrán lugar del 2 de agosto al 13 de agosto, ambos inclusive, con un horario de 8,30 de la mañana hasta las 14 horas.

Además, se amplían (si la afluencia del público lo permite) las actividades de invierno de Pilates y Spinning durante el mes de junio. Si desea comenzar ya a entrenarse, la inscripción para este mes comienza el 3 de mayo y finaliza el 14 del mismo mes. El precio de ampliación de la inscripción es de 15 euros para empadronados y de 25 euros para no empadronados”.